



충북대학교
CHUNGBUK NATIONAL UNIVERSITY

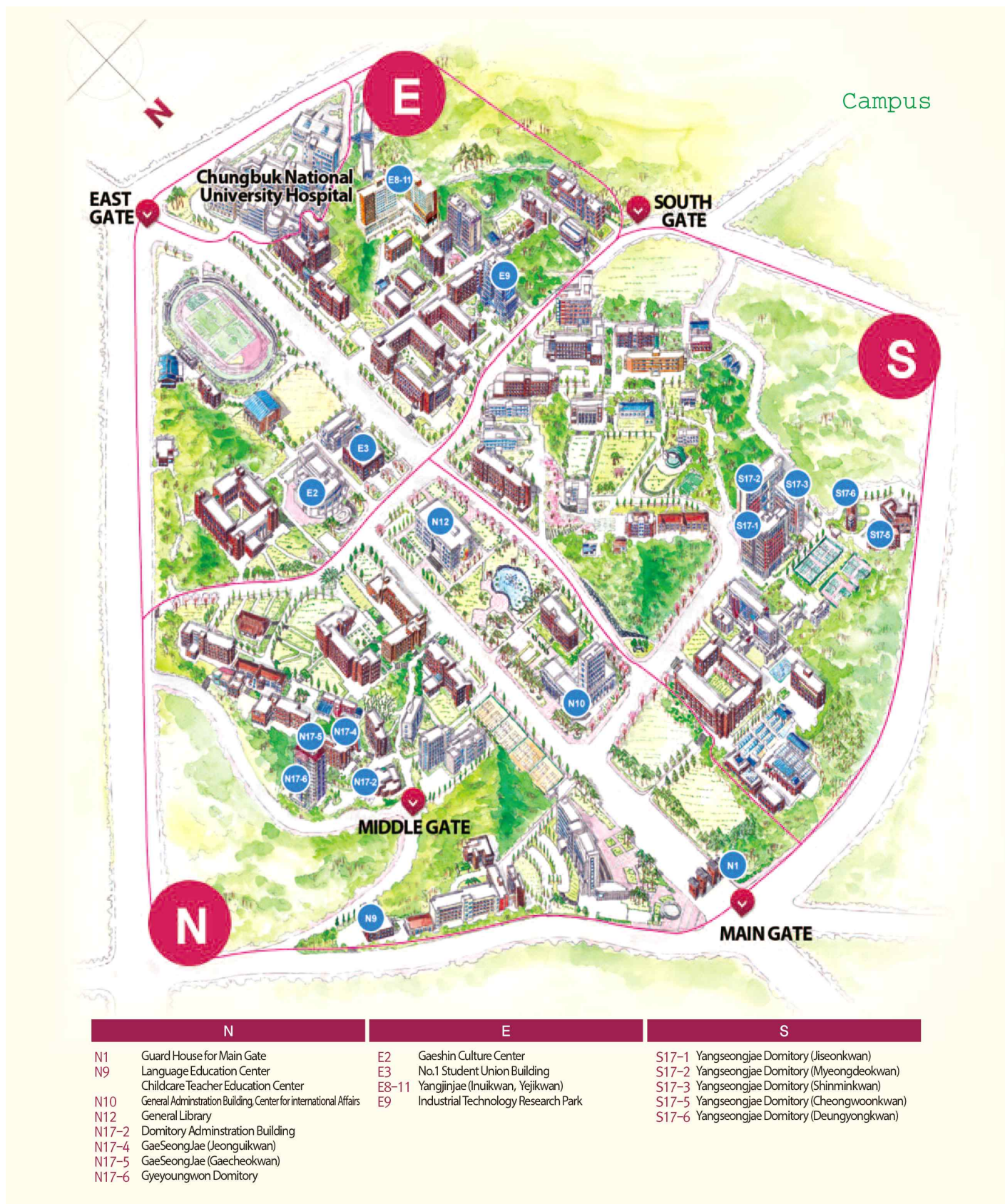
대한민국의 중심 **꿈**을 이루는
창의공동체

ChungBuk National University

2018 Spring Semester

International Student Handbook

Guide to student Life & Academics



Office of International Services: N10 #151

국제교류본부 유학생지원센터에서는 외국인 유학생들의 한국 및 대학 생활 적응을 돕기 위해 다음과 같은 다양한 프로그램을 운영하며 지원하고 있다.

- 비자 업무 지원
- 건강보험 가입
- 상담실 운영
- 신입생 오리엔테이션
- 멘토링 프로그램
- 유학생회 지원
- 유학생 문화체험
- 행사 지원

International Students Support Center(ISSC) has supported international students to help them adapt to university life in Korea by operating a wide variety of program.

- Support for visa
- Health Insurance
- Counseling and consultation service
- Freshman orientation
- Mentoring Program
- Support for international student council
- Culture experience Program
- Support for event

国际交流本部『留学生支援中心』为帮助留学生适应在韩国的学习及生活，主管以下多样业务。

- 签证
- 健康保险
- 咨询室运营
- 大学新生说明会
- 交友活动
- 留学生会支援
- 文化体验
- 活动支援

☞ 사무실 위치 및 전화번호 (Office location and Contact number)

국제교류본부 유학생지원센터 Office of International Services ISSC	유학생지원센터 상담실 Counseling Room
☎ 043)261-3890	☎ 043)249-1759
E-mail: jiayou@cbnu.ac.kr	E-mail: lyk2090@cbnu.ac.kr
Location: N10-151	Location: N5-307

2

신입생 오리엔테이션 大学新生说明会 Orientation for International Student

1. 일시(Date and Time)

- Korean and Chinese: 2018. 3. 5.(Mon) 16:00~17:00
- Korean and English: 2018. 3. 6.(Tue) 17:00~18:00

2. 장소(Location): 국제교류본부(N10) 3층 351호

Office of International Services(N10) 3rd Floor #351)

3

외국인등록 Foreigner registration 外国人登录

외국인등록 대상	대한민국에 입국한날부터 90일을 초과하여 체류하려는 외국인
제출서류	신청서[붙임1], 여권 사본, 비자 사본, 여권 사진 1장, 기숙사입주증명 또는 방계약서, 수수료 30,000원
제출처	국제교류본부 행정실 151호 (건물번호 N10)
제출기한	2018. 3. 7.(수) 17:00까지
지문등록 일시 및 장소	2018. 3. 19.(월) 14:00~16:00, 국제교류본부(N10) 155호 * 여권 필수 지참

Those Eligible for Foreigner Registration	Foreigners intending to stay in Korea for more than 90 days after entry
Required documents	Application form (Attached 1), A copy of Passport, A copy of VISA, 1 color photos, Proof of residence, Process Fee KRW 30,000
Location for required documents submission	Office of International Services N10 #151
Submission period	Until Mar 7 th , 2018 5pm
Fingerprint Registration Time & Place	Mar 19 th , 2018 2~4pm Office of International Services N10 #155 (Please Take your passport)

外国人登录对象	自入境日起要在大韩民国滞留超过90天的外国人
提交资料	申请书(Attached 1), 护照复印件, 签证复印件, 照片 1张, 居住地证明书(租房合同等), 手续费 30,000韩元
提出场所	国际交流本部 行政室 N10 151号
提出期限	2018. 3. 7.(三) 5点为止
指纹登录时间及场所	2018. 3. 19(一) 2点~4点, 国际交流本部 N10 155号 (请带来护照)

4

학생증 발급 Student card Issuance 发放学生证

☐ 발급절차

- 농협은행(NH Bank)에서 학생증 발급 신청서 제출하고 학생증 공카드 수령
- 종합서비스센터(N10-106호) 방문하여 학생증 사진 입력

☐ 필요서류: 외국인등록증, 재학증명서, 사진 1장

☐ Procedure

- Hand in Electronic Money application form and receive empty student card from NH Bank(E3-1).
- Hand in ID, Passport picture, empty card at the Total service center located in Main Building(N10) 1st floor(#106) and receive student card.

☐ Required Documents: Alien card, Certificate of enrollment, 1 color photos

☐ 发放步骤

- 向农行(NH Bank)提交学生证发放申请书, 领取学生证空卡
- 访问综合服务中心(N10 - 106号), 登录学生证照片

☐ 提交材料: 外国人登录证, 在学证明书, 照片1张

5

수강신청 Course Registration 选课

☐ 수강신청 기간 (Course registration period)

- 1차(1st): 2018. 2. 1. ~ 2. 7.
- 2차(2nd): 2018. 2. 12. ~ 2. 13.
- 3차(3rd): 2018. 3. 2. ~ 3. 8.

☐ 수강신청 방법(Course registration)

- 종합정보시스템(<http://gaesin.chungbuk.ac.kr>) 에 로그인
(ID: 학번, 비밀번호: 생년월일 6자리(YYMMDD))
- Login to the CBNU Total Information System(<http://gaesin.chungbuk.ac.kr>)
(ID: Student No., Password: Birthday(YYMMDD))

2015년부터 외국인유학생 보험 가입이 의무화 되었습니다. 외국인 유학생들은 한국에 체류하는 기간 동안 발생 할 수 있는 질병 및 상해에 대비하기 위해 외국인유학생 보험에 가입하여야 합니다. 우리 대학에 재학 중인 모든 외국인 학생들은 유학생 보험에 가입하여 질병과 사고에 대비하시기 바랍니다.

또한 보험에 가입하지 않은 학생은 2018년 1학기 수강신청이 제한될 수 있으니, 수강신청기간 (2018. 3. 2 ~ 3. 8) 까지 보험을 가입하여 주시기 바랍니다. 국내외 보험사 제한이 없으며 질병과 상해에 대한 보장내용이 포함되어 있어야 합니다. (국민건강보험도 포함)

학교에서 진행하는 단체보험에 가입한 학생은 별도의 보험증서를 제출할 필요가 없으나, 그 외 보험증서는 국제교류본부 행정실로 제출하여 주시기 바랍니다.

학생들의 편의를 위해 우리 원에서도 단체신청을 받고 있으니 희망하는 학생의 많은 신청 바랍니다.

▶ 학교 단체 보험안내

1. 보 험 사: DB손해보험
2. 보험기간: 2018. 3. 1 ~ 2019. 3. 1 (1년)
3. 보 험 료: 150,000원

▶ 보험신청

1. 보험 홈페이지 클릭 : <http://n.foreignerdb.com/DF0001.php?sn=chungbuk>
2. 신청서 작성 후 '입력' 버튼 클릭
3. 가상 계좌번호 확인 후 보험료 입금

▶ 문의 : 국제교류본부 행정실 ☎043-261-3890 (황선영)

Since 2015, registration for International students insurance is essential. International students are required to join international students insurance to prevent a disease or an injury while you stay in Korea. Please prevent any disease or injury by joining to the insurance. In addition, the students who do not join to the insurance till registration period can be limited to apply for courses, so please join to the insurance until registration period **(Mar 2nd ~ Mar 8th, 2018).**

There is no limit to a native and foreign insurance company and also the guarantee about a disease and an injury should be involved. (including national health insurance.)

If the students join to the international student insurance which introduced through school, the students do not need to submit an additional insurance certificate, however, another insurance certificate should be submitted to the office of international services.

For the convenience of the students, we are under application from joining international student insurance, so we hope that many students join the international student insurance which introduced through the school.

▶ Guidance for international student insurance

1. Insurance company: DB Insurance
2. Insurance period: Mar 1st , 2018 ~ Mar 1st , 2019(one year)
3. Fee: 150,000won

▶ Insurance Application

1. Insurance homepage click on the URL as below :
<http://n.foreignerdb.com/DF0001.php?sn=chungbuk>
2. After filling out the application form, click on the menu 'Enter'
3. After checking virtual account number, deposit the insurance fee

▶ Contact point : Hwang, seon-young /Office of International Services

☎043-261-3890

自2015年起韩国实行外国留学生义务性加入保险政策，为应对外国留学生在韩国滞留期间所发生的疾病和意外伤害外国留学生必须加入保险。请就读于忠北大学的所有外国留学生为应对疾病与意外事故的发生在规定期限内加入保险。未加入保险的学生将不能申请2018年第一学期课程，请在课程申请时间(2018. 3. 2. ~3. 8.)内加入保险。

国内外保险公司无限制，保险内容中必须包含关于疾病与意外伤害的保障内容（包含国民健康保险）。

加入忠北大学提供的团体保险的同学不需要另外提交保险加入证明，非学校提供团体保险的同学请将保险加入证明提交于国际交流本部行政室。为方便大家需要提供团体保险申请，需要的同学请参考。

▶ 学校团体保险信息

1. 保险公司: DB损害保险
2. 保险时间: 2018. 3. 1 ~ 2019. 3. 1 (1年)
3. 保险费用: 15万元

▶ 保险申请

1. 点击保险主页申请: <http://n.foreignerdb.com/DF0001.php?sn=chungbuk>
2. 申请人填写完整后点击 ‘입력 (输入) ’
3. 往网页中给出的存折号码转账

▶ 咨询：国际交流本部行政室 ☎043-261-3890（黄仙英）

■ 각종 신고

- 주소지 변경신고
 - 주소를 변경한 경우 전입한 날부터 14일 이내에 구청 또는 출입국관리사무소에 신고
 - 제출서류: 여권, 외국인등록증, 체류지변경신고서, 거주지입증서류
- 외국인 등록사항 변경신고
 - 성명, 성별, 생년월일 및 국적, 학교, 여권번호 등 변경시 14일 이내에 출입국관리사무소에 신고
 - 제출서류: 여권, 외국인등록증, 외국인등록사항변경신고서, 각종 증명서류

■ 체류기간 연장

- D-2[유학]비자 연장: 학부 및 대학원과정
 - 체류 만료일 2개월 전부터 연장 가능
 - 제출처 : 국제교류본부 행정실
 - 제출서류: 여권, 외국인등록증, 재학증명서, 성적증명서, 등록금납부영수증, 체류지입증서류, 수수료
- 석·박사과정 수료 후 논문준비 중인 경우
 - 석사과정은 3년, 박사과정은 5년 범위 내에서 부여
 - 제출서류 : 여권, 외국인등록증, 수료증명서, 성적증명서, 지도교수의견서, 은행잔고증명, 체류지입증서류, 수수료
- 체류기간연장 허가의 제한
 - 학비 등 체재비를 국내 취업활동으로 조달하려는 외국인
 - 학업보다 취업활동을 주로 하는 외국인
 - 수업부진, 개인사정 등으로 휴학한 외국인(가사휴학 불인정)
 - 학점 미달 등의 사유로 학업을 중단한 외국인
 - 비자연장시 학업성적 평점 2.0이하는 성적불량 경고 후 6개월만 연장
 - ※ 단 질병, 사고 등 부득이한 사유가 있다고 인정하는 경우 예외 인정

■ Deadlines & Reminders

- Changing place of sojourn
 - In cases of changing place of sojourn (address), one is required to register the change of address within 14 days at the immigration office.
 - Required documents: Sojourn alteration form, Passport, Alien card, Proof of residence.
- Re-registration / alteration in foreigner registration documents
 - Change in the followings such as name, date of birth, nationality, school, Passport number etc. are to be registered within 14 days at the immigration office.
 - Required documents: passport, Alien card, form of re-registration /alteration, proof of change/ alterations.

■ Extension of Alien card & VISA

- Extension of D-2 Visa[overseas study] : Undergraduate/ Graduate program
 - Extension of stay should be made 2 months prior to expiration date.
 - Location of form submission: Office of International Services.
 - Required Documents: Passport, Alien card, Certificate of school enrollment, Grade certificate, Tuition fees receipt, Proof of residence, Processing fee
- Masters/ PhD programme students who are in the midst of completing thesis.
 - Extension permitted: Master-3 year, PhD-5 years
 - Required documents : Passport, Alien card, application form, letter of recommendation from advisor/ professor, Proof of residence, Financial verification(more than 3,000,000 won), Processing fee
- Limitation of extension of stay permit
 - Tuition and stipends to foreign domestic procurement of employment
 - Employment activities exceeding academic activities
 - International students who's leave of absence is because of underachievement or personal matter(Housework leave of absence cannot be counted)
 - International students who quit studying because of low grade
 - Those who received lower than 2.0 of grade will be under academic probation and their visa will be extended 6 months only.
 - ※ Those who has special reasons such as diseases or accidents will be exempted.

■ 各种申报

- 居住地变更申报
 - 变更了地址必须要在14日之内，到当地区厅或出入境管理事务所申报
 - 携带材料：居住地变更申请书，护照，外国人登录证，居住地证明书
- 外国人登录事项变更申报
 - 姓名，性别，出生年月日及国籍，学校，护照号码等如有变动，应在14日之内到出入境管理事务所申报。
 - 携带材料：护照，外国人登录证，外国人登录事项变更申告书，各种证明材料

■ 滞留时间延期

- D2[留学]签证延期：本科及大学院课程
 - 签证到期2个月前可申请延期
 - 提出地点：国际交流本部行政室
 - 提出材料：申请书，护照，外国人登录证，在校证明，成绩证明，学费单缴纳发票，居住地证明书，手续费
- 硕.博士课程结业后论文准备
 - 硕士课程3年,博士课程5年内赋予
 - 提交材料：申请书，护照，外国人登录证，修了证明，成绩证明，导师意见书，存款证明，居住地证明书，手续费
- 有以下情形者不得延长滞留时间
 - 以赚取学费，生活费为目的打工的留学生
 - 以打工为主，以学业为辅的留学生
 - 因成绩不好等个人原因休学的留学生（因家事休学除外）
 - 未达到指定的学分的留学生
 - 申请延长签证时，积点在2.0分以下者受到成绩警告的学生，只给延签6个月
 - ※ 疾病，事故等不得已的事由除外

시간제취업(아르바이트) 打工 Part time job Information

- 자격
 - 대학(원)에 재학 중인 자로서 지도교수의 추천을 받은 자
 - 정규학위(석·박사 포함)과정을 이수하고 논문준비 중인 자
- 시간제취업 허용시간 및 기간
 - 학부는 주당 25시간, 석·박사과정 등은 주당 30 이내
 - 2개 장소로 한정 / 체류기간 범위 내 1년간 허용(계속 연장가능)
 - ※ 단, 공휴일 및 방학 중 무제한 허용
- 시간제취업 신청
 - 신청서류 : 여권, 외국인등록증, 시간제 취업 추천서, 사업자등록증
 - 유학생담당자(학사관리)의 확인 후 출입국관리사무소에서 신청
 - 체류자격외 활동허가 수수료 면제
- Eligibility
 - Undergraduate / graduate students who are currently studying should obtain permission/recommendation from professor.
 - Undergraduate / graduate attending regular courses while preparing thesis.
- Part time employment and duration of time allowed
 - 25 hours per week of undergraduate, master's and doctoral courses within 30 hours.
 - One may work at two different places and may work for a year and continue to extend for another year.
 - ※ However, during vacation or public holidays unlimited working time is allowed
- Part time employment application
 - Required documents : Passport, Alien Registration Card, Part-time Work of Foreign Student Confirmation Form, Business Certificate
 - Apply at the immigration office after the confirmation of Employer(Employment Fact), International student officer(academic management)
 - Exemption of application fee
- 자격
 - 在校本科生和研究生
 - 修满学位课程(包括硕·博士)而准备论文的学生
- 时间制打工许可时间、期间
 - 本科生一周可以打工25小时, 硕·博士课程一周可以打工30小时
 - 限定2个打工场所/滞留期间内允许1年 (可继续延长)
 - ※ 公休日或者放假无限制
- 申请打工
 - 提交材料 : 留学生打工推荐书, 护照, 外国人登录证, 营业登记
 - 经雇用主(雇用事项), 留学生负责人(学事管理)同意后, 到出入境管理事务所提交申请书

■ 성적(충북대학교 학칙 3장 제69조)

- ① 학사과정의 교과목별 성적 등급과 평점 평균은 다음과 같이 하되, D⁺급 이상을 취득 학점으로 하고 F급은 미취득 학점으로 한다. 다만, 현장실습, 사회봉사 및 그 밖의 총장이 필요하다고 인정하는 교과목의 경우에서 P(PASS) 또는 F(FAIL)로 성적을 부여할 수 있다.

등급	평점	평점 평균	성적 (100점 만점 기준)	등급	평점	평점 평균	성적 (100점 만점 기준)
A ⁺	4.5	4.10이상-4.50이하	95 ~ 100	C ⁺	2.0	1.60이상-2.10미만	70 ~ 74
A ^o	4.0	3.60이상-4.10미만	90 ~ 94	D ⁺	1.5	1.10이상-1.60미만	65 ~ 69
B ⁺	3.5	3.10이상-3.60미만	85 ~ 89	D ^o	1.0	0.60이상-1.10미만	60 ~ 64
B ^o	3.0	2.60이상-3.10미만	80 ~ 84	F	0.0	0.00이상-0.60미만	60점 미만
C ⁺	2.5	2.10이상-2.60미만	75 ~ 79				

- ② 학사과정에서는 이수한 교과목을 재이수 할 수 있으며, 이에 관한 사항은 총장이 따로 정한다.
 ③ 학사과정에서 추가시험을 실시한 교과목 성적은 B^o이하로 한다. 다만, 추가시험 응시사유가 학생의 책임이 아닌 경우에는 예외로 한다.
 ④ 석·박사과정의 교과목별 성적 등급과 평점 평균은 다음과 같이 하되, C⁺급 이상을 취득학점으로 하고, D는 미취득 학점으로 한다. 다만, 전문대학원의 성적평가에 대한 사항은 해당 대학원장이 따로 정한다.

등급	평점	평점 평균	성적 (100점 만점 기준)	등급	평점	평점 평균	성적 (100점 만점 기준)
A ⁺	4.5	4.10이상-4.50이하	95 ~ 100	C ⁺	2.0	1.60이상-2.10미만	70 ~ 74
A ^o	4.0	3.60이상-4.10미만	90 ~ 94	D	0.0	0.00이상-1.60미만	70점 미만
B ⁺	3.5	3.10이상-3.60미만	85 ~ 89				
B ^o	3.0	2.60이상-3.10미만	80 ~ 84				
C ⁺	2.5	2.10이상-2.60미만	75 ~ 79				

- ⑤ 학사과정은 총 수업시간의 4분의 3이상, 석·박사과정은 총 수업시간의 3분의 2이상을 출석하지 않은 때에는 그 교과목의 성적 등급은 학사과정은 F, 석·박사과정은 D로 하고, 전체 평점평균에 포함되며 성적표에 모두 기재된다.
 ⑥ 석·박사과정에서는 동일 학위과정에서 이미 이수한 교과목을 재이수할 수 있으며, 이미 취득한 성적은 무효로 하고, 재이수한 성적과 학점을 인정한다.

■ 학사경고(충북대학교 학칙 3장 제 70조)

- ① 학사과정은 매 학기 성적 평균평점이 1.75에 미달한 학생에게 학사경고를 하되, 졸업요건을 충족한 졸업가능자 및 정규학기를 초과한 학생은 예외로 한다. 다만, 수의예과, 의예과, 수의학과, 약학과, 제약학과, 의학과는 학사경고제를 적용하지 아니한다.
 ② 학사경고를 연속 3회 받은 자는 제적한다. 다만, 재입학자는 재입학 이전 발생한 학사경고는 제외한다.

■ 학적변동관련 (휴학, 자퇴, 제적, 졸업)

- 외국인 유학생의 경우 학적변동이 있을 시 국제교류본부 유학생 담당자와 상담 후 학과사무실로 휴학신청서 제출
- 휴학, 자퇴, 제적, 졸업 등의 학적변동이 있을 경우 유학생비자(D-2)가 취소되므로 한 달 이내에 외국인등록증을 반납하고 본국으로 출국하여야 함.

■ TOPIK(한국어능력시험) 장학금 안내

대상		감면 및 지급 내용(학기별)	비고
외국인 대학원생	신입생 및 편입생	<ul style="list-style-type: none"> - 본교 학부과정 졸업 후 석사 신입학자 입학학기 <ul style="list-style-type: none"> · B1급 : 한국어능력시험 5급 이상(평점평균 A° 이상) · B2급 : 한국어능력시험 5급 이상(평점평균 B+ 이상) - 본교 석사과정 졸업 후 박사 신입학자 입학학기 <ul style="list-style-type: none"> · B1급 : 한국어능력시험 5급 이상(평점평균 A° 이상) · B2급 : 한국어능력시험 5급 이상(평점평균 B+ 이상) - 석·박사 공통 <ul style="list-style-type: none"> · C급 : 신입생 및 편입생 	
	재학생	<ul style="list-style-type: none"> - B1급 : 한국어능력시험 5급 이상(성적 A° 이상) - B2급 : 한국어능력시험 5급 이상(성적 B+ 이상) - C급 : 한국어능력시험 4급 이상(성적 B+ 이상) 	
외국인 대학생	신입생 및 편입생	<ul style="list-style-type: none"> - B1급 : 한국어능력시험 5급 이상 - B2급 : 한국어능력시험 4급 이상 - C급 : 한국어능력시험 3급 이상 	
	재학생	<ul style="list-style-type: none"> - B1급 : 한국어능력시험 5급 이상(성적 A+ 이상) - B2급 : 한국어능력시험 5급 이상(성적 A° 이상) - C급 : 한국어능력시험 4급 이상(성적 B+ 이상) 	

※ 장학금 등급

- C급-등록금의 20%
- B2급-등록금의 40%
- B1급-등록금의 80%

※ 제출서류: 장학금 신청서, 한국어능력시험(TOPIK) 성적표 사본

※ 제 출 처: 학생과 (대학본부 1층(N10) 109호) ☎261-2027

■ 졸업시 어학능력자격 요건

- 대 상: 외국인 학부생
- 어학요건: TOPIK 4급 이상, TOEFL iBT 80이상, TOEIC 675이상, IELTS 5.5이상, TEPS 550이상
- 위 어학성적 중 1개만 제출하면 졸업요건 충족
- 제출처: 국제교류본부 행정실

■ Grades (Chapter3, Article 69, Chungbuk National University school rules)

- ① The grade and GPA of each subject for undergraduate course are as follows. Over a grade of D° are accredited and a grade of F is not accredited. But a grade can be given as a P(PASS) or F(FAIL) for the subjects as replacement, community service or approved by the president.

Scale	Rate	GPA (Grade Point Average)	Grade (Upon 100)	Scale	Rate	GPA (Grade Point Average)	Grade (Upon 100)
A+	4.5	From 4.10 to 4.50	95~100	C°	2.0	From 1.60 to 2.10	70 ~ 74
A°	4.0	From 3.60 to 4.10	90~94	D+	1.5	From 1.10 to 1.60	65 ~ 69
B+	3.5	From 3.10 to 3.60	85~89	D°	1.0	From 0.60 to 1.10	60 ~ 64
B°	3.0	From 2.60 to 3.10	80~84	F	0.0	From 0.00 to 0.60	Below 60
C+	2.5	From 2.10 to 2.60	75~79				

- ② In undergraduate courses, students can retake the subject that was previously completed or related discipline that are determined separately by the president
- ③ In undergraduate courses, if a completed supplementary examination is given, the given grade will be a maximum of B°, except in the case that the student was not responsible for the supplementary examination.
- ④ The grade and GPA of each subject for graduate courses are as follows. Over a grade of C° are accredited credits and a grade of D is not a accredited credit. But the matters for grade evaluation of the law school and Graduate school of Medicine are determined separately by the president of each individual graduate school.

Scale	Rate	GPA (Grade Point Average)	Grade (Upon 100)	Scale	Rate	GPA (Grade Point Average)	Grade (Upon 100)
A+	4.5	From 4.10 to 4.50	95~100	C°	2.0	From 1.60 to 2.10	70~74
A°	4.0	From 3.60 to 4.10	90~94	D	0.0	From 0.00 to 1.60	Below 70
B+	3.5	From 3.10 to 3.60	85~89				
B°	3.0	From 2.60 to 3.10	80~84				
C+	2.5	From 2.10 to 2.60	75~79				

- ⑤ In the case attendance falls below three quarters of the class hours in the undergraduate courses, and a total of more than two thirds of the class in the graduate courses, the student will receive an automatic F for the undergraduate course and an automatic D for the graduate course.
- ⑥ In graduate courses (M.A., Ph.D.), students can retake the class that was already completed. In this case, the previous grade will be nullified and the retaken grade and credit will be acknowledged.

■ Academic Probation (Chapter3, Article 70, Chungbuk National University school rules)

- ① Undergraduate students whose overall GPA is under 1.75 will be placed under academic probation and this will be decided every semester. However those who fulfilled graduation condition or who passed regular semesters will be excepted. Academic probation is not applicable for those who study at the Dept. of Veterinary Medicine, Pharmacy, Pharmaceutical and Medicine.
- ② After 3 academic probations, the student will be expelled. This does not apply to readmitted students who receives probation before readmission.

■ The registration regarding a leave of absence, drop out, expulsion, graduation

- For international students, please consult with the International student officer at the Office of International Services, and submit the application to his/her Department office afterward.
- The student visa (D-2) will be cancelled if the student's status has been changed due to a leave of absence, drop out, expulsion, graduation from a school.
If this is the case, the student must return his/her alien registration card and leave Korea within a month.

■ Scholarship Information

Subjects		Exemption / Payment Details (by semester)	Remarks
International Graduate Students	Freshman/Transfer	<ul style="list-style-type: none"> - Graduate from CBNU undergraduate and Master course Freshmen's first semester <ul style="list-style-type: none"> · Level B1 : TOPIK Level 5 or above (GPA A0 or above) · Level B2 : TOPIK Level 5 or above (GPA B+ or above) - Graduate from CBNU Master course and Ph.D course first semester <ul style="list-style-type: none"> · Level B1 : TOPIK Level 5 or above (GPA A0 or above) · Level B2 : TOPIK Level 5 or above (GPA B+ or above) - Master & Ph.D <ul style="list-style-type: none"> · Level C : Freshmen/Transfer 	
	Enrolled Students	<ul style="list-style-type: none"> Level B1 : TOPIK Level 5 or above (Grade A0 or above) Level B2 : TOPIK Level 5 or above (Grade B+ or above) Level C : TOPIK Level 4 or above (Grade B+ or above) 	
International Undergraduate Students	Freshman/Transfer	<ul style="list-style-type: none"> Level B1 : TOPIK Level 5 or above Level B2 : TOPIK Level 4 or above Level C : TOPIK Level 3 or above 	
	Enrolled Students	<ul style="list-style-type: none"> Level B1 : TOPIK Level 5 or above (Grade A+ or above) Level B2 : TOPIK Level 5 or above (Grade A0 or above) Level C : TOPIK Level 4 or above (Grade B+ or above) 	

※ Scholarships Categories

- Level C - About 20% of Tuition
- Level B2 - About 40% of Tuition
- Level B1 - About 80% of Tuition

※ Documents for submission : Scholarship application form, TOPIK report card.

※ Scholarship Application location : Student Affair Dept.(N10 1st floor No.109)
☎261-2027

■ The language proficiency requirement upon graduation for foreign undergraduate students

- The student can submit one of official language test certificates Such as TOPIK level 4 or higher, TOEFL iBT 80 or higher, TOEIC 675 or higher, IELTS 5.5 or higher, and TEPS 550 or higher.
- Please visit and submit the Certificate to the Office of International Services.

■ 成绩

- ① 本科课程的学科成绩等级和评分标准如下：成绩在D级以上视为取得学分，F级视为未取得

等级	评分	积点	成绩 (以满分为 标准)	等级	评分	积点	成绩 (以满分为 标准)
A+	4.5	4.10以上-4.50以下	95~100	C°	2.0	1.60以上-2.10未滿	70~74
A°	4.0	3.60以上-4.10未滿	90~94	D+	1.5	1.10以上-1.60未滿	65~69
B+	3.5	3.10以上-3.60未滿	85~89	D°	1.0	0.60以上-1.10未滿	60~64
B°	3.0	2.60以上-3.10未滿	80~84	F	0.0	0.00以上-0.60未滿	60未滿
C+	2.5	2.10以上-2.60未滿	75~79				

学分。而现场实习，社会服务等校长认定学科给予P(PASS)或F(FAIL)两种成绩。

- ② 在本科课程中，已修科目不能重修，与此相关的事项由校长另外决定
- ③ 在本科课程中，实施补考的科目只能评B°以下的成绩，但如果补考的情况不是由学生引起的除外。
- ④ 硕、博士课程的各学科成绩等级和评分标准如下：成绩在C°级以上视为取得学分，D级视为未取得学分。但个别学院的的成绩评定由所属院系的院长另外决定

等级	评分	积点	成绩 (以满分为 标准)	等级	评分	积点	成绩 (以满分为 标准)
A+	4.5	4.10以上-4.50以下	95~100	C°	2.0	1.60以上-2.10未滿	70~74
A°	4.0	3.60以上-4.10未滿	90~94	D	0.0	0.00以上-1.60未滿	70未滿
B+	3.5	3.10以上-3.60未滿	85~89				
B°	3.0	2.60以上-3.10未滿	80~84				
C+	2.5	2.10以上-2.60未滿	75~79				

- ⑤ 本科生缺课占到总学的四分之三（含四分之三）成绩评定为F，研究生缺课占到总学的三分之二（含三分之二）成绩评定为D,并显示在最总成绩单上
- ⑥ 硕、博连读课程中同一学位课程已修的课目可以重修，但是已取得的成绩视为无效，重修后的成绩和学分视为有效

■ 成绩警告

- ① 在本科课程中对于每学期积分未达到1.75的学生给予成绩警告，满足毕业条件的毕业生和超过正规学期的学生除外。但本规定不适用于兽医学科、药学科、制药学科，医学科的学生。
- ② 对受到连续3次成绩警告的学生将开除，但再入学的学生在再入学以前受到的成绩警告不计入其内。

■ TOPIK 奖学金指南

颁发对象		减免或奖励金额(每学期)	备注
外籍研究生	新入生及编入生	-毕业本校本科课程的硕士新生入学学期 · B1级:韩国语能力考试5级以上(评分平均Ao以上) · B2级:韩国语能力考试5级以上(评分平均B+以上) -毕业本校硕士的博士新生入学学期 · B1级:韩国语能力考试5级以上(评分平均Ao以上) · B2级:韩国语能力考试5级以上(评分平均B+以上) -使用于硕博士 · C级:新生、插班生	
	在校生	B1级:韩国语能力考试5级以上(成绩Ao以上) B2级:韩国语能力考试5级以上(成绩B+以上) C级:韩国语能力考试4级以上(成绩B+以上)	
外籍大学生	新入生及编入生	B1级:韩国语能力考试5级以上 B2级:韩国语能力考试4级以上 C级:韩国语能力考试3级以上	
	在校生	B1级:韩国语能力考试5级以上(成绩A+以上) B2级:韩国语能力考试5级以上(成绩Ao以上) C级:韩国语能力考试4级以上(成绩B+以上)	

※ 奖学金等级

- C级-听课费的20%
- B2级-听课费的40%
- B1级-听课费的80%

※ 提交材料：奖学金申请书, 韩国语能力考试(TOPIK)成绩单

※ 奖学金申请地点:学生科(大学行政本部1楼109号)☎261-2027

■ 关于学籍变动 (休学, 自退, 劝退, 毕业)

- 外国留学生有学籍变动的情况时需要和国际交流本部留学生负责人商谈, 之后向系办公室提交休学申请书。
- 有休学, 自退, 劝退, 毕业等学籍变动情况时, 留学生签证(D-2)会被取消, 需在一个月以内回国并上交外国人登录证。

■ 毕业时语言成绩要求

- 对象: 外国人本科生
- 语言条件: TOPIK 4级以上, TOEFL iBT 80以上, TOEIC 675以上, IELTS 5.5以上, TEPS 550以上
- 以上语言成绩仅提交一个即可达到毕业条件
- 提交处: 国际交流本部行政室

국가(Country)	회장이름(President Name)	연락처(Contact No.)	비고
중국(China)	GAO BINBIN	010-2603-6111	
몽골(Mongolia)	BALJINNYAMSUREN	010-9438-0430	
베트남(Vietnam)	NGUYEN THANH DAT	010-6578-2510	
인도(India)	D.S.PRABAKARAN	010-6874-1964	
캄보디아(Cambodia)	CHHEANG VUTHEA	010-2934-9593	
방글라데시(Bangladesh)	SHARIF MD. OMAR	010-4389-3236	

외국인 대학원생을 위한 무료 한국어강좌 Korean class for International Graduate Student

국제교류본부에서는 본교에 재학하고 있는 외국인 유학생을 위해 한국어 강좌를 다음과 같이 실시하고자 하오니, 수강을 원하는 학생들은 **2018년 3월 15일(목)**까지 담당자 **E-mail**로 신청하여 주시기 바랍니다.

□ 강좌 운영

1. 강의기간 : 2018. 3. 19.(월) ~ 5. 14.(월)
2. 강의장소 : 국제교류본부 2호관 (N5) 강의실 301호, 302호, 303호, 304호
3. 강의시간 : 월~금 / 17:00 ~ 18:00
4. 강의내용 : 한국어 읽기, 듣기, 말하기 쓰기의 통합교육
5. 수 강 료 : 무료

□ 신청 안내

1. 신청대상 : 한국어 초급 수준의 외국인 대학원생
2. 신청기간 : 2018. 3. 8.(목) ~ 3. 15.(목)
3. 신청방법 : 담당자 이메일(jiayou@cbnu.ac.kr) 또는 방문접수
4. 모집인원 : 60명(선착순 접수)

□ 문 의 처 : 국제교육본부 행정실(☎ 261-3890) / 황선영

Office of International Services is offering Korean class to International Graduate student attending Chungbuk National University. If you are interested, please submit the application form to jiayou@cbnu.ac.kr by Mar 15th (Thur).

□ Course Information

1. Time period : Mar 19th ~ May 14th, 2018
2. Location : Office of International Services II (N5) Classroom #301, #302, #303, #304
3. The lectures will be conducted on Monday to Friday (5~6pm)
4. Contents of class: Korean Speaking, Listening, Writing and Reading

□ Application

1. Participation : International Graduate Student who have basic Korean language skill.
2. Tuition : no fee
3. Application Period : Mar 8th ~ Mar 15th, 2018
4. The number of students to be admitted : About 60 people

□ Additional information

1. Contact No. : ☎ 261- 3890, Hwang, Seon Young
2. Please submit the application form by e-mail (jiayou@chungbuk.ac.kr)

외국인 대학원생을 위한 한국어강좌 수강 신청서

Application form of the Korean class for International Graduate Student

영문성명 English Name		국 적 Country					
한글성명 Korean Name		성 별 Gender	<input type="checkbox"/> 남(M) / <input type="checkbox"/> 여(F)				
학 번 Student No.		생년월일 Date of birth	(M) (D) (Y)				
소 속	대학(원)College : 학과 Department :						
연락처 Contact No.	Tel. Cell-phone : E-mail :						
한국어 능력시험 Korean Proficiency test	연월일 Date of test	급수 Grade	한국어 구사능력 Korean Language ability	구분 skill	상 (Excellent)	중 (Good)	하 (Bad)
				회화 speaking			
				독해 reading			

1. 희망강좌 : 초급 I / 초급 II

The level you want to choose - beginner I / beginner II

2. 본인이 부족한 부분 : 듣기 / 말하기 / 읽기 / 쓰기 중 택일

Choose the one part you are not good at - Listening/Speaking/Reading/Writing

3. 중점적으로 배우고 싶은 부분 :

The part you want to study intensively

4. 기타 한국어강좌와 관련하여 요구사항 :

Other request for the Korean Class

통합신청서 (신고서)
APPLICATION FORM (REPORT FORM)

□ 업무선택 SELECT APPLICATION

<input type="checkbox"/> 외국인 등록 ALIEN REGISTRATION	<input type="checkbox"/> 체류자격외 활동허가 ENGAGE IN ACTIVITIES NOT COVERED BY THE STATUS OF SOJOURN	PHOTO 여권용사진(35mm×45mm) 외국인 등록 및 등록증 재발급 시에만 사진 부착 Photo only for Alien Registration (Reissued)
<input type="checkbox"/> 등록증 재발급 REISSUANCE OF REGISTRATION CARD	<input type="checkbox"/> 근무처변경·추가허가 / 신고 CHANGE OR ADDITION OF WORKPLACE	
<input type="checkbox"/> 체류기간 연장허가 EXTENSION OF SOJOURN PERIOD	<input type="checkbox"/> 재입국허가 (단수, 복수) REENTRY PERMIT (SINGLE, MULTIPLE)	
<input type="checkbox"/> 체류자격 변경허가 CHANGE OF STATUS OF SOJOURN	<input type="checkbox"/> 체류지 변경신고 ALTERATION OF RESIDENCE	
<input type="checkbox"/> 체류자격 부여 GRANTING STATUS OF SOJOURN	<input type="checkbox"/> 등록사항 변경신고 CHANGE OF INFORMATION ON ALIEN REGISTRATION	

성명 Name In Full	성 Surname	명 Given names	漢字姓名	성별 Gender	<input type="checkbox"/> 남 M <input type="checkbox"/> 여 F
생년월일 또는 외국인등록번호 Date of Birth or Alien Registration No. (If any)	년 Year	월 Month	일 Day	외국인등록번호 후단 Registration No.	국적 Nationality / Others
여권 번호 Passport No.	여권 발급일자 Passport Issue Date			여권 유효기간 Passport Expiry Date	
대한민국 내 주소 Address In Korea					
전화 번호 Telephone No.			휴대 전화 Cell phone No.		
본국 주소 Address In Home Country				전화 번호 Telephone No.	
근무처 Workplace	원 근무처 Current Workplace	사업자등록번호 Business Registration No.		전화 번호 Telephone No.	
	예정 근무처 New Workplace	사업자등록번호 Business Registration No.		전화 번호 Telephone No.	
재입국 신청 기간 Intended Period Of Reentry			이메일 E-Mail		
반환용 계좌번호(외국인등록 및 외국인등록증 재발급 신청 시에만 기재) Refund Bank Account No. only for Alien Registration					

신청일 Date of application	신청인 서명 또는 인 Signature/Seal
신청인 제출서류	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고
담당공무원 확인사항	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)에 따라 사업자등록증 사본, 법인등기 사항전부증명서, 건설업등록증 사본, 주민등록표 등·초본이 첨부서류로 되어 있는 경우

행정정보 공동이용 동의서 (Consent for sharing of administrative information)

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사항을
확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.
I, the undersigned, hereby consent to allow all documents and information required for the processing of this application to be
viewed by the public servant in charge. As specified under E-government Law, article 36. *If you disagree, you will present all
related documents yourself.

신청인 Applicant	서명 또는 인 신청인의 배우자 signature/seal Spouse of applicant	서명 또는 인 신청인의 부 또는 모 signature/seal Father/Mother of applicant	서명 또는 인 signature/seal
------------------	--	--	---------------------------

공 용 란 (For Official Use Only)

기본 사항	최초입국일	체류자격	체류기간
접수 사항	접수일자	접수번호	
허가(신고) 사항	허가(신고) 일자	허가 번호	체류자격 체류기간
결 재	담 당	소 장 가 / 부	

수입인지 첨부란 (Revenue Stamp Here) / 수수료 면제(exemption) [] (면제서류) 심사 특이사항

통합신청서 (신고서)
 申请表(申报表)

□ 업무선택 申请事项

[] 외국인 등록 外国人登录	[] 체류자격외 활동허가 居留资格外活动许可	护照照片 여권용사진(35mm×45mm) 외국인 등록 및 등록증 재발급 시에만 사진 부착 只在外国人登录(换发)时， 需要贴照片
[] 등록증 재발급 登录证补·换发	[] 근무처변경·추가허가 / 신고 工作单位变更·追加 许可 / 申报	
[] 체류기간 연장허가 居留期限延长许可	[] 재입국허가 (단수, 복수) 再入境许可(一次, 多次)	
[] 체류자격 변경허가 居留资格变更许可	[] 체류지 변경신고 居留地变更申报	
[] 체류자격 부여 居留资格申领	[] 등록사항 변경신고 登录事项变更申报	

성 명 姓 名	성 성		명 명				성 별 性别	[] 남 男 [] 여 女
생년월일 또는 외국인등록번호 出生日期, 外国人登录证号码后七位	년	월	일	외국인등록번호 후단 外国人登录证号码后七位			국 적 国 籍	
여권 번호 护照号码			여권 발급일자 护照签发日期				여권 유효기간 护照有效期至	
대한민국 내 주소 在韩国住址								
전화 번호 联系电话					휴대 전화 手机			
본국 주소 本国地址							전화 번호 联系电话	
근무처 工作单位	원 근무처 现工作单位			사업자등록번호 商业登记号码		전화 번호 联系电话.		
	예정 근무처 预定工作单位			사업자등록번호 商业登记号码		전화 번호 联系电话.		
재입국 신청 기간 再入境申请期间				전자우편 电子邮件				
반환용 계좌번호(외국인등록 및 외국인등록증 재발급 신청 시에만 기재) 反还用的银行帐户(只申请外国人登录正或再申请外国人登录正的人需要填写)								

신청일 申请日			신청인 서명 또는 인 签名或盖章	
신청인 제출서류	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)의 체류자격별·신청구분별 첨부서류 참고			
담당공무원 확인사항	「출입국관리법 시행규칙」 별표 5의2(체류자격외활동허가신청 등 첨부서류)에 따라 사업자등록증 사본, 법인등 기사항전부증명서, 건설업등록증 사본, 주민등록표 등·초본이 첨부서류로 되어 있는 경우			

행정정보 공동이용 동의서 (行政信息共同使用同意)				
본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 담당 공무원 확인 사 항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 아니하는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다. 负责公务员须根据《电子政府法》第36条第1款规定的行政信息共同使用方法，确认与本业务处理相关的文件。 신청인 서명 또는 인 신청인의 배우자 서명 또는 인 신청인의 부 또는 모 서명 또는 인 申请人 签名或盖章 申请人配偶 签名或盖章 申请人父亲或母亲 签名或盖章				

공 용 란 (受理·审批机关专用栏)						
기본 사항	최초입국일		체류자격		체류기간	
접수 사항	접수일자		접수번호			
허가(신고) 사항	허가(신고) 일자		허가 번호		체류자격	
					체류기간	
결 재	담 당				소 장	
					가 / 부	

수입인지 첨부란(印花税票粘贴栏) / 수수료 면제(免手续费) [] (면제사유:)	심사 특이사항
---	---------

외국인유학생 시간제취업 확인서

대상자	성 명		외 국 인 등록번호	
	학과(전공)		이수학기	
	전화번호		e-mail	

취업예 정 근무처	업 체 명			
	사 업 자 등록번호		업 종	
	주 소			
	고 용 주	(인 또는 서명)	전화번호	
	취업기간		급 여 (시 급)	
	근무시간	평일 : 토.일요일 :		

위 유학생은 본교에 재학하고 있는 학생으로서 현재의 학습 및 연구 상황으로 볼 때, 상기 예정된 시간제취업 활동을 통해서는 학업(또는 연구 활동)에 지장이 없을 것으로 판단되므로, 이에 확인합니다.

2018 . . .

○ ○ 출입국관리사무소(출장소)장 귀하

유학생담당 자 확인란	소속	충북대학교 국제교류본부	성명	(인 또는 서명)
	인증대학 여부	해당 <input checked="" type="checkbox"/> 비해당 <input type="checkbox"/>		
	직위(연락 처)	유학생담당자(261-3890)		

Part-time Work of Foreign Student Confirmation Form

Applicant	Name		Alien registration No.	
	Department (Major)		Term	
	Tel No.		e-mail	
The expected place of employment	Company name			
	Business registration No.		Type of industry	
	Address			
	Employer	(Seal/Sig)	Tel No.	
	Period of working		Wage (per hour)	
	Working hours	Weekday: _____ Sat-Sun: _____		
<p>I hereby confirm that the above named student is enrolled at our university, and considering his/her academic and research progress hitherto, I believe that the part-time job indicated above will not impede his/her learning (research) in school.</p> <p style="text-align: center;">2018</p>				
○ ○ The head of immigration (branch) office				
Confirmation from a Uni. Official.	Department and Job Position (Tel No.)		Name	(Seal/Sig)